A.Vivulskio 12D, Vilnius, Lithuania | Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Kid-Man

NOMO

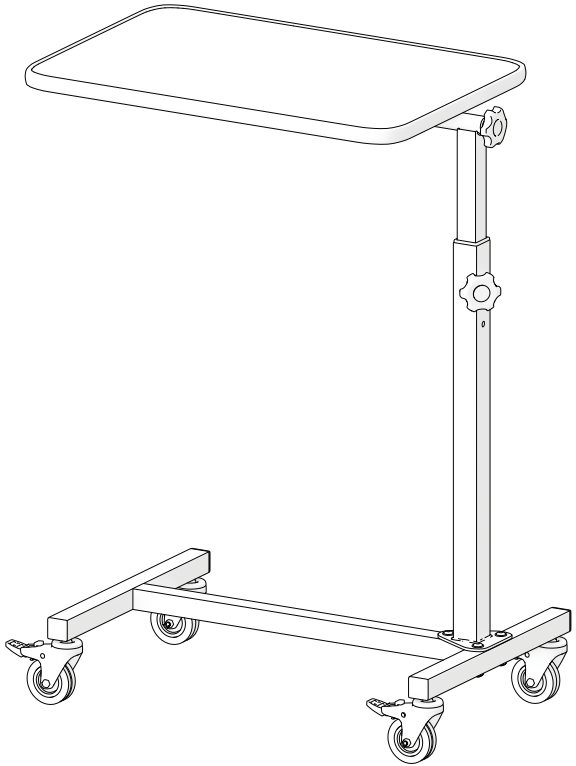
04-6700F

LT

LV

EE

LIGONIO STALIUKAS VIRŠ LOVOS
PACIENTA GALDIŅŠ VIRS GULTAS
PATSIENDI ÜLEVOODILAUD



i

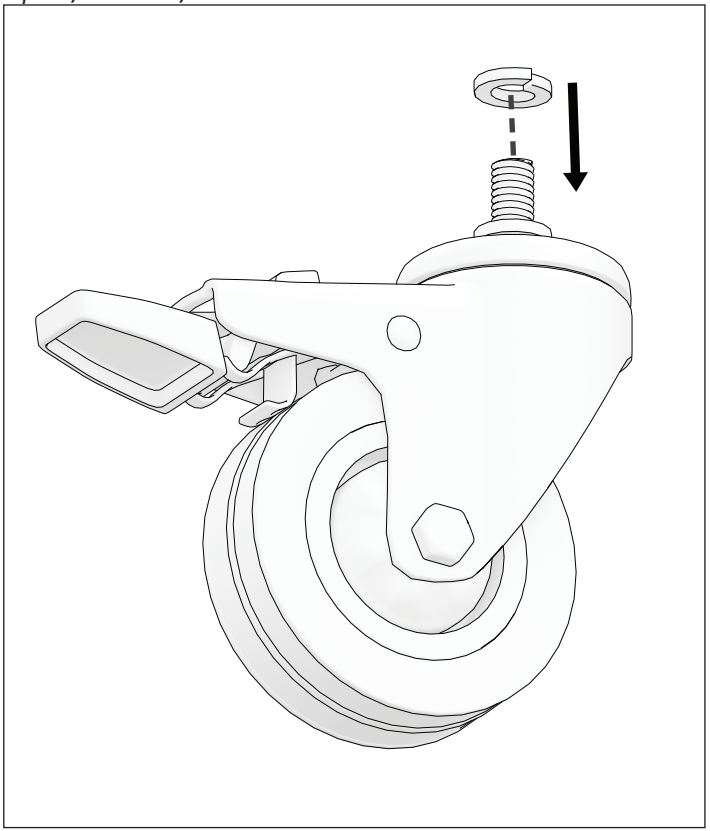
LT Naudojimo instrukcijos
LV Lietošanas instrukcija
EE Kasutusjuhend

⚠

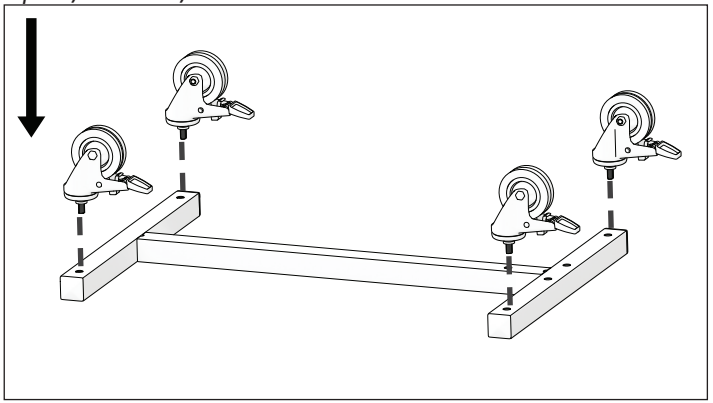
LT Šią naudojimo instrukciją PRIVALOMA pateikti gaminio naudotojui.
PRIEŠ NAUDOJANT šį gaminį PRIVALOMA perskaityti naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją, kad galėtumėte pasinaudoti ja ateityje.
LV Šī lietošanas instrukcija OBLIGĀTI jāizsniedz preces lietotājam.
PIRMS produkta lietošanas šī instrukcija ir OBLIGĀTI jāizlasa un jāsaglabā turpmākai uzziņai.
EE See kasutusjuhend TULEB anda toote kasutajale.
ENNE selle toote kasutamist TULEB see kasutusjuhend läbi lugeda ja edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

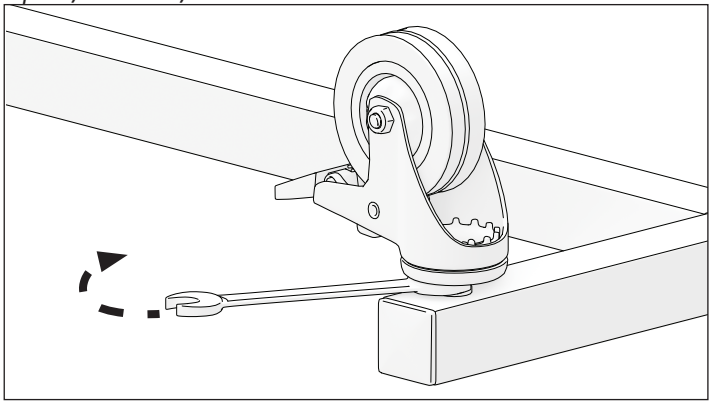
1 pav. / 1. attēls / Joonis 1



2 pav. / 2. attēls / Joonis 2

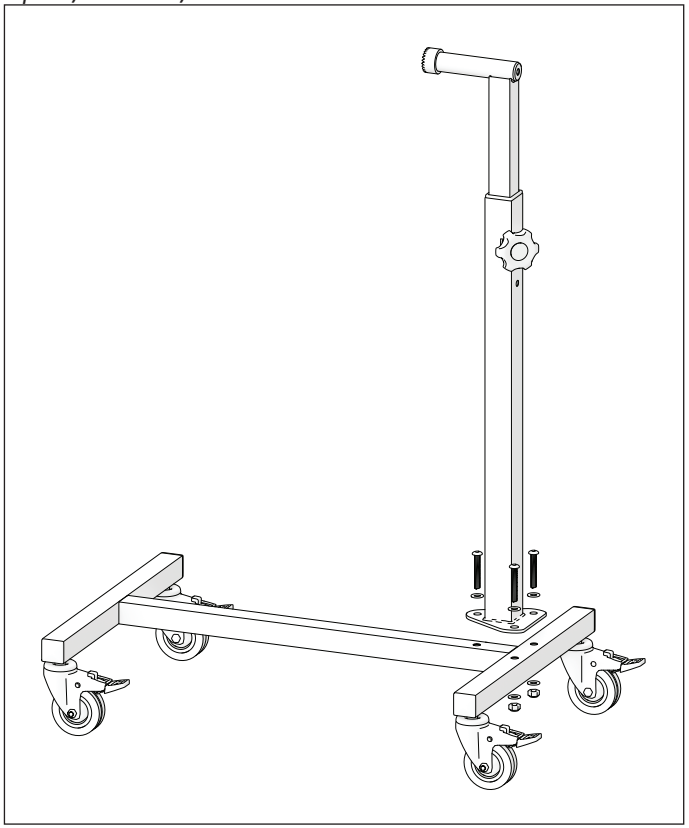


3 pav. / 3. attēls / Joonis 3

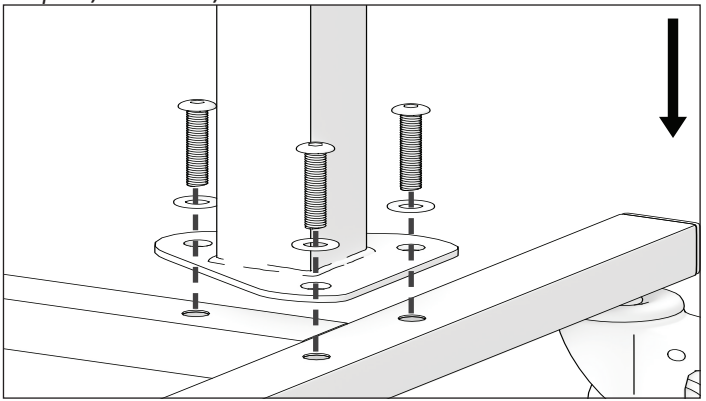


"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

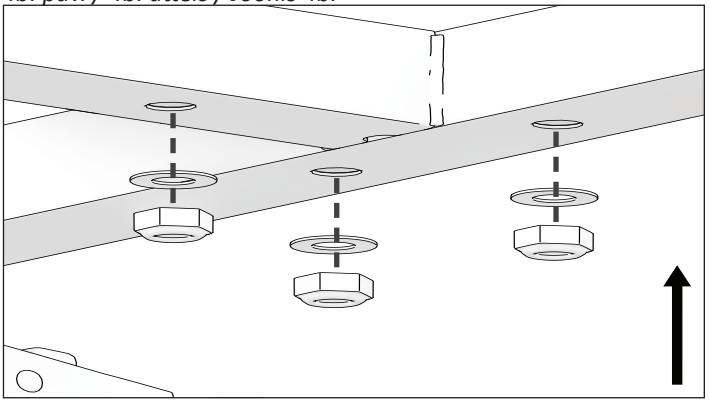
4 pav. / 4. attēls / Joonis 4



4a. pav. / 4a. attēls / Joonis 4a.

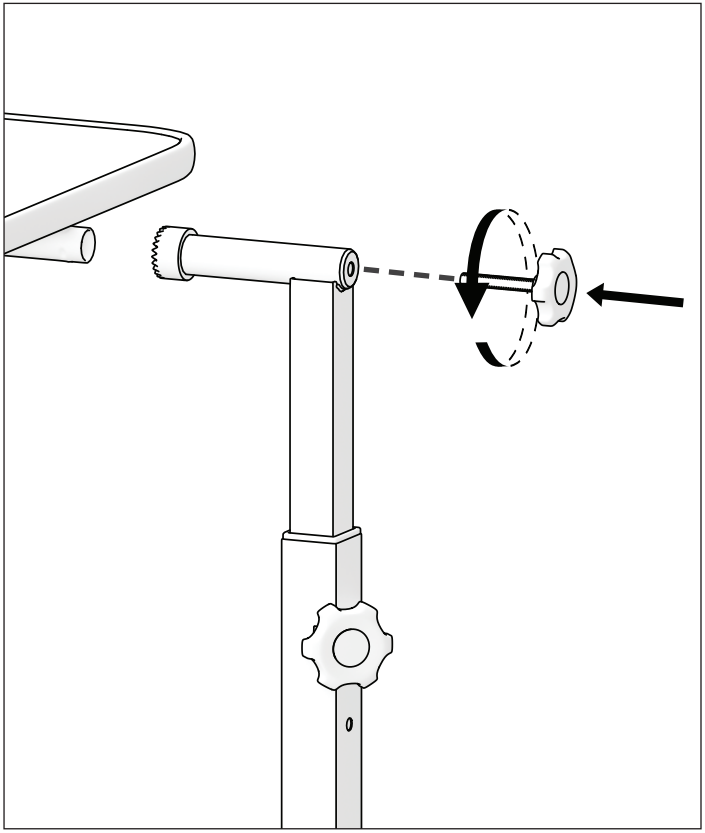


4b. pav. / 4b. attēls / Joonis 4b.

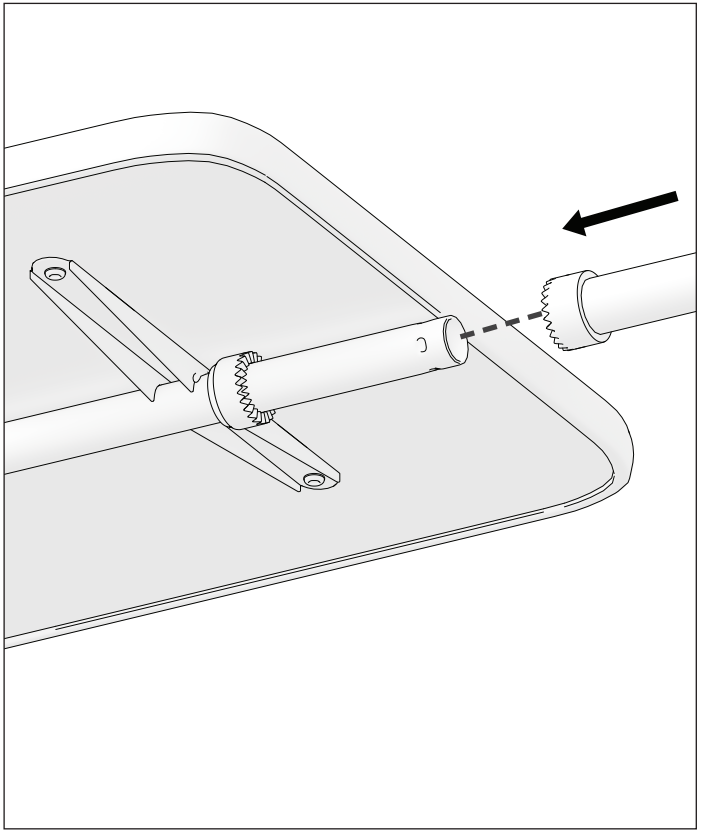


"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

5 pav. / 5. attēls / Joonis 5

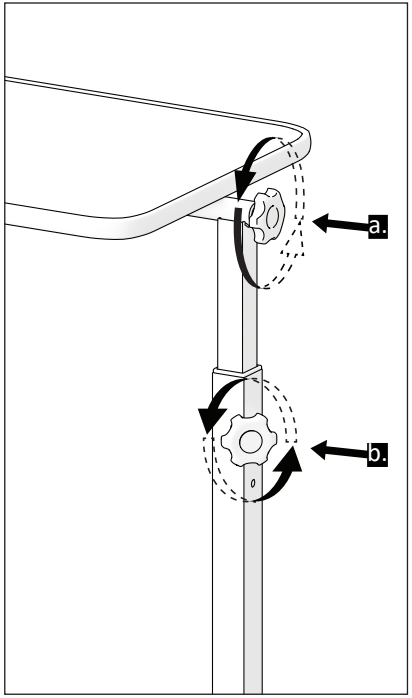


6 pav. / 6. attēls / Joonis 6

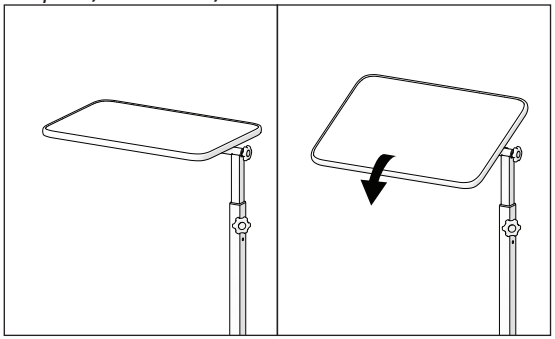


"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

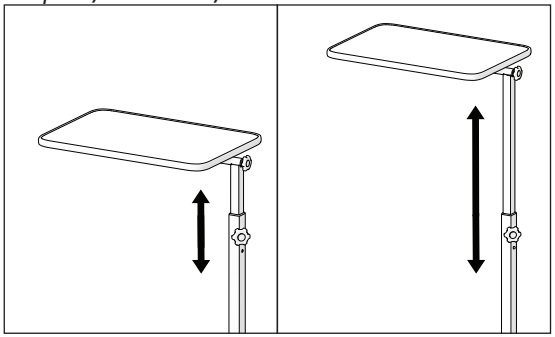
7 pav. / 7. attēls / Joonis 7



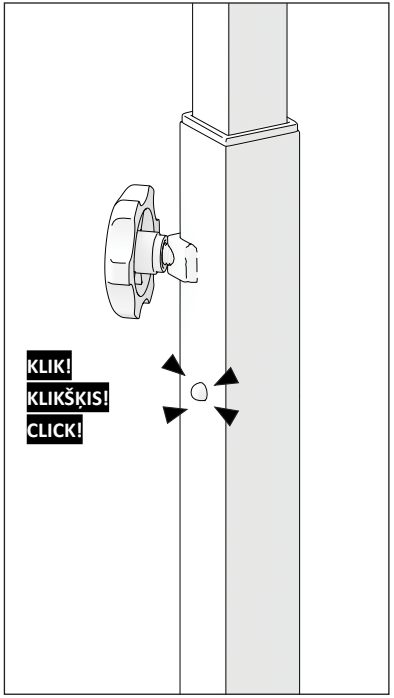
8a. pav. / 8a. attēls / Joonis 8a.



9b. pav. / 9b. attēls / Joonis 9b.



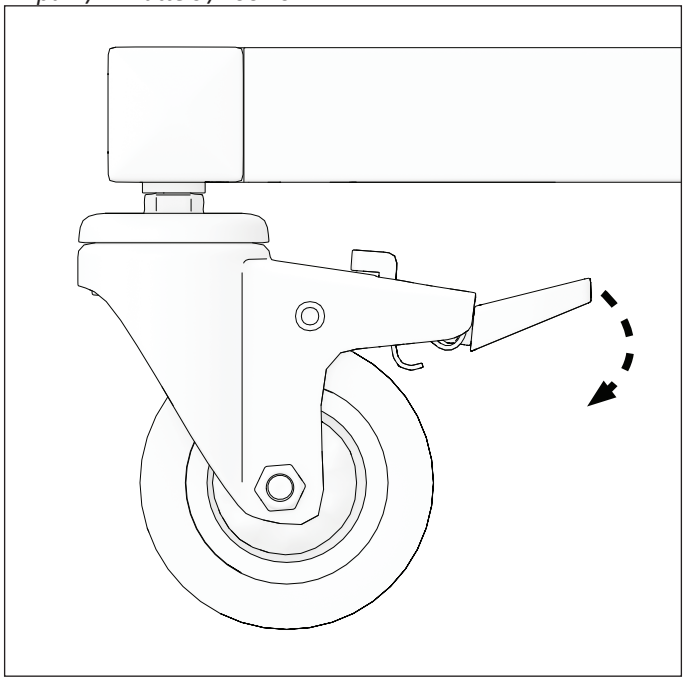
10 pav. / 10. attēls / Joonis 10



“Kid-Man” is legitimate trademark of “Kasko Group” Ltd. All rights reserved. ©2026 “Kasko Group” Ltd.

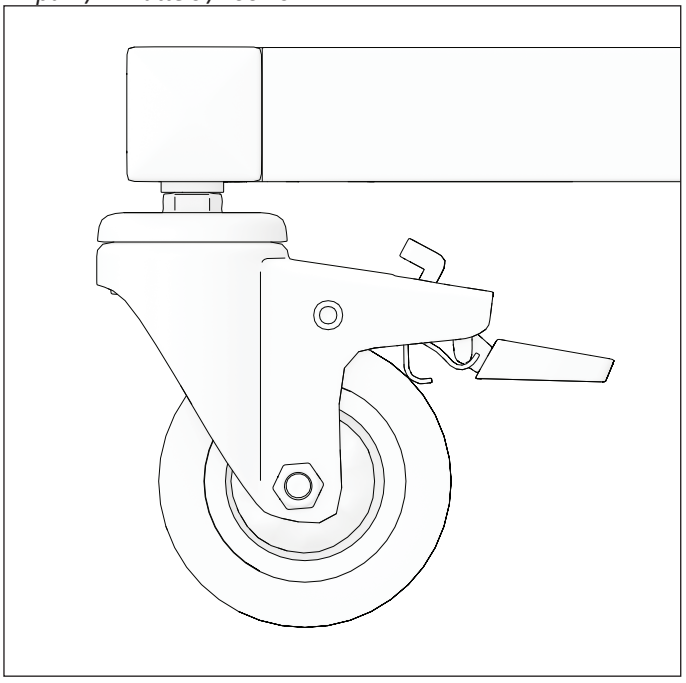


11 pav. / 11. attēls / Joonis 11





12 pav. / 12. attēls / Joonis 12



"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

“Kid-Man” is legitimate trademark of “Kasko Group” Ltd. All rights reserved. ©2026 “Kasko Group” Ltd.

LT

SIMBOLIAI

Šioje naudojimo instrukcijoje įspėjimai žymimi simboliais.
Kartu su įspėjamaisiais simboliais pateikiama antraštė, nurodanti pavojaus rimtumą arba pagrindinę informaciją.

Pateikiama pagrindinė informacija, rekomendacijos ir informacija apie efektyvų ir sklandų naudojimą.

ĮSPĖJIMAS / ATSARGIAI - nurodo, kad naudojant įrenginį reikia būti atsargiems. Taip pat nurodo, kad tam tikroje situacijoje naudotojas turi būti budrus arba imtis veiksmų, kad išvengtų nepageidaujamų pasekmių.

DĖMESIO! Šis ženklas naudojamas labai svarbioms su jūsų sauga susijusioms dalims pažymėti. Peržiūrėkite naudojimo instrukciją.

SAUGOS INFORMACIJA

ĮSPĖJIMAS
Bet koks kitoks ar neteisingas naudojimas gali sukelti pavojingą situaciją.

ĮSPĖJIMAS
Nelaimingų atsitikimų ir sunkių sužalojimų rizika. Netinkamai sureguliavus paciento stalą, gali įvykti nelaimingų atsitikimų, kurių metu gali būti sunkiai sužaloti žmonės.

ĮSPĖJIMAS
Naudoti tik patalpose!

ĮSPĖJIMAS
Nenaudoti ant nuožulnaus paviršiaus!

ĮSPĖJIMAS
Nenaudoti ant nelygaus paviršiaus!

„Kid-Man“ yra teisėtas „Kasko Group“ Ltd. prekių ženklas. Visos teisės saugomos. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

BENDROSIOS NUOSTATOS

ĮVADAS

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama svarbi informacija apie gaminio naudojimą. Norėdami saugiai naudoti gaminį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės saugos nurodymų.
Virš lovos esantis staliukas naudingas atliekant įprastus darbus, įskaitant rašymą, skaitymą ir valgymą. Dėl konstrukcijos su viena kolona ir aukščio reguliavimo funkcijos jį galima naudoti su daugeliu lovų ir kėdžių.

Vadovaujantis MDR 2017/745, ši naudojimo instrukcija parengta keliomis kalbomis. Užtikrinkite, kad atitinkamoje valstybėje narėje naudotojui būtų pateikta atitinkama kalba parengta versija.

i Atkreipkite dėmesį, kad šiame dokumente gali būti skyrių, kurie nėra susiję su jūsų gaminiu, nes šis dokumentas taikomas visiems esamiems modeliams. Jei nenurodyta kitaip, kiekvienas šio dokumento skyrius taikomas visiems gaminio modeliams.

PRATARMĖ

Dėkojame už parodytą pasitikėjimą Kid-Man gaminiais. Kiekvienas gaminys yra patikrintas gamykloje ir yra nepriekaištingos būklės. Linkime jums sėkmės ir tikimės, kad UAB Kasko Group | Kid-Man® gaminys turės teigiamos įtakos jūsų kasdieniam gyvenimui.

GARANTIJA

Suteikiame 24 mėnesių garantiją nuo įsigijimo datos. Bet kokie neleistini pakeitimai, atlikti be gamintojo patvirtinimo, panaikina mūsų atsakomybę. Tai apima maksimalios naudotojo apkrovos viršijimą ir netinkamą gaminio naudojimą. Garantija galioja tik su visiškai užpildytu garantiniu talonu. UAB „Kasko Group“, gavusi iš pirkėjo pretenziją, per 4 savaites nusprendžia, ar gedimui taikoma garantija. Jei problemai netaikoma garantija ir klientas sutinka, UAB „Kasko Group“, jei įmanoma, pašalina problemą. Visas išlaidas, įskaitant transportavimo išlaidas, turi padengti klientas. Garantinis remontas nepratęsia garantijos.

„Kid-Man“ yra teisėtas „Kasko Group“ Ltd. prekių ženklas. Visos teisės saugomos. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl:
- naudojimo instrukcijos nesilaikymo;
- netinkamo naudojimo;
- natūralaus nusidėvėjimo;
- netinkamo pirkėjo atlikto surinkimo ar nustatymo arba trečiosios šalies atliktų techninių pakeitimų;
- nepatvirtintų trečiosios šalies priedų naudojimo vietoj patvirtintų gamintojo priedų;
- neleistinos modifikacijos ir (arba) netinkamos atsarginės dalies naudojimo.

STANDARTAI IR TAISYKLĖS

Stalas atitinka:
a) 2017 m. balandžio 5 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTĄ (ES) 2017/745 dėl medicinos priemonių, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2001/83/EB, Reglamentas (EB) Nr. 178/2002 ir Reglamentas (EB) Nr. 1223/2009 bei panaikinamos Tarybos direktyvos 90/385/EEB ir 93/42/EEB.

TINKAMUMO NAUDOTI LAIKAS

Numatoma naudojimo trukmė – 5 (penkeri) metai, jei gaminys naudojamas kasdien ir laikantis saugos, techninės priežiūros instrukcijų ir pagal naudojimo paskirtį, nurodytą šioje naudojimo instrukcijoje.
Po to stalas turi būti perdirbamas. Neišmeskite stalo kartu su įprastomis atliekomis (žr. skyrių „ŠALINIMAS“).

INFORMACIJA APIE GAMINĮ

Gamintojas: UAB „Kasko Group“ (registruotasis prekės ženklas Kid-Man®)
Adresas: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lietuva
Telefono Nr.: +370 5 265 0000
El. paštas: info@kid-man.com
Interneto svetainė: www.kid-man.com

„Kid-Man“ yra teisėtas „Kasko Group“ Ltd. prekių ženklas. Visos teisės saugomos. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

INFORMACIJA APIE GAMINĮ

Gaminys: PACIENTO STALAS VIRŠ LOVOS
Modelis: NOMO
REF: 04-6700F

NUMATYTOJI PASKIRTIS IR INDIKACIJOS

Paciento stalas virš lovos NOMO skirtas naudoti ligoninėse, slaugos namuose ir kitoje pacientų aplinkoje.
Dėl galimybės reguliuoti stalviršio aukštį ir pasvirimo kampą jis puikiai tinka valgyti, skaityti ir pan.

NUMATYTIEJI NAUDOTOJAI

Paciento stalas virš lovos NOMO yra skirtas padėti naudotojui kasdienėje veikloje, pvz., skaityti, valgyti ir pan. Didžiausia stalo apkrova yra 10 kg, kai stalo viršus sureguliuotas tolygiai. Jei stalviršis pakreipiamas kampu, apkrova neturi viršyti 1 kg.

⚠ **ĮSPĖJIMAS**
Nelaimingų atsitikimų rizika.
Draudžiama viršyti didžiausią saugią stalo virš lovos apkrovą.

KONTRAINDIKACIJOS

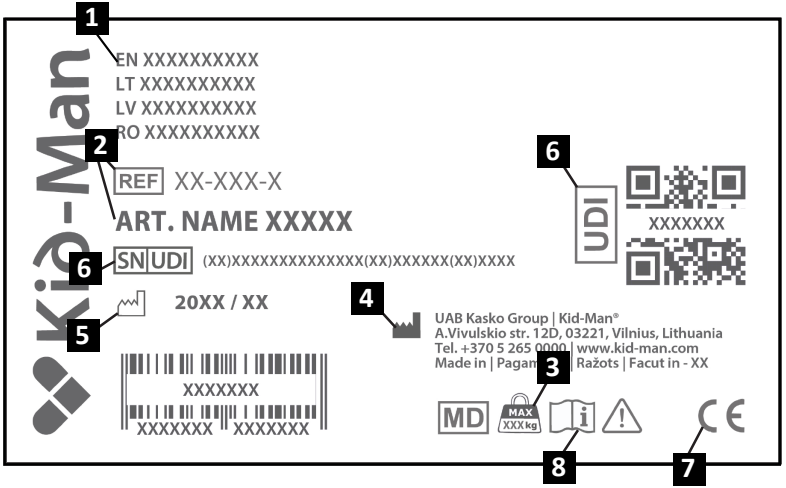
Naudojant stalą pagal paskirtį, kontraindikacijų nėra.

„Kid-Man“ yra teisėtas „Kasko Group“ Ltd. prekių ženklas. Visos teisės saugomos. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

GAMINIO ETIKETĖ

Identifikavimo etiketė yra pritvirtinta prie gaminio (žr. paveikslėlį).

1. Gaminys
2. Modelis
3. Didžiausia apkrova
4. Gamintojas / kontaktiniai duomenys
5. Pagaminimo data
6. Unikalusis priemonės identifikatorius (UDI) / serijos numeris (SN)
7. CE ženklas
8. Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis



„Kid-Man“ yra teisėtas „Kasko Group“ Ltd. prekių ženklas. Visos teisės saugomos. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

PAKUOTĖS TURINYS

Stalas virš lovos pristatomas kartoninėje pakuotėje ir yra paruoštas naudoti. Išpakavę stalą, jei įmanoma, pasilikite kartoninę pakuotę, nes vėliau jos gali prireikti stalui saugoti arba grąžinti. Gavę siuntinį patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas transportavimo metu.

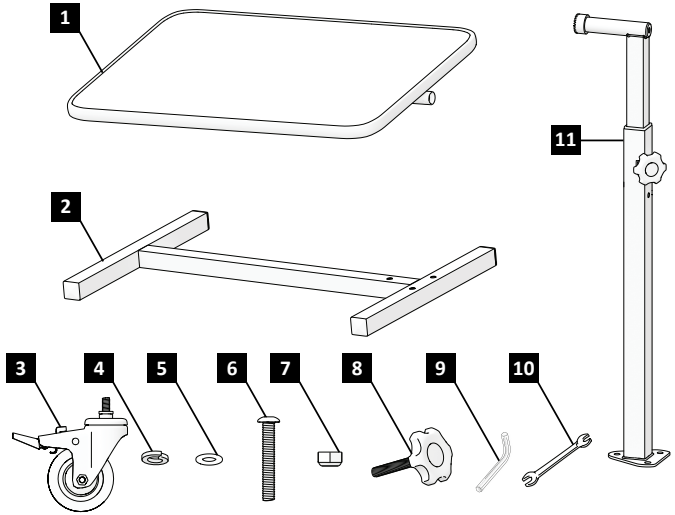
i Jei pastebėjote pažeidimo požymių, nedelsiant praneškite apie tai transporto įmonei.

i Patikrinkite pakuotės turinį ir, jei trūksta kurios nors iš toliau nurodytų dalių, susisiekite su vietiniu pardavėju.

Pakuotės turinys:

1. 1 x Stalviršis
2. 1 x Ratukų pagrindas
3. 4 x Ratukai
4. 4 x Spyruoklinė poveržlė
5. 6 x Plokščioji poveržlė
6. 3 x Varžtas
7. 3 x Veržlės
8. 1 x Kampo reguliavimo rankenėlė
9. 1 x Šešiakampis raktas
10. 1 x Veržliaraktis
11. 1 x Viršutinė kolona
12. Naudojimo instrukcijos





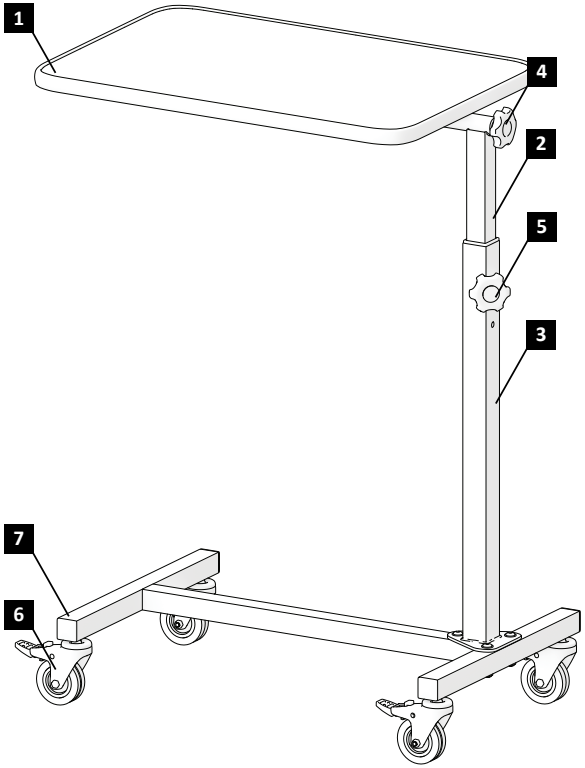
„Kid-Man“ yra teisėtas „Kasko Group“ Ltd. prekių ženklas. Visos teisės saugomos. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

KOMPONENTAI IR FUNKCIJOS

Apžvalga

1. Stalviršis
2. Viršutinė kolona
3. Apatinė kolona
4. Kampo reguliavimo rankenėlė
5. Aukščio nustatymo rankenėlė
6. Ratukas
7. Ratukų pagrindas

i Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo jūsų paciento stalo virš lovos komplektacija gali šiek tiek skirtis nuo šiame vadove aprašyto stalo.



„Kid-Man“ yra teisėtas „Kasko Group“ Ltd. prekių ženklas. Visos teisės saugomos. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

STALO PARUOŠIMAS

Norėdami **surinkti** paciento stalą virš lovos:
1. Pritvirtinkite ratukus prie ratukų pagrindo (2 pav.);
2. Priveržkite ratukus naudodami veržliaraktį, šešiakampį raktą ir fiksavimo poveržles (3 pav.);

3. Pritvirtinkite viršutinę koloną prie ratukų pagrindo ir priveržkite ją varžtais (4 a pav.) ir veržlėmis (4 b pav.);
4. Sumontuokite stalviršį ant viršutinės kolonos naudodami kampo reguliavimo rankenėlę (5 pav.).

ĮSPĖJIMAS
Pavojus prispausti pirštus!

ATSARGIAI
Dėl savo saugumo įsitikinkite, kad ratukai viso montavimo metu yra nustatyti į stabdymo padėtį.

NAUDOJIMAS

Stalo aukščio nustatymas
1. Atleiskite aukščio reguliavimo rankenėlę (7 pav. (b.)), kad sureguliuotumėte stalo aukštį (9 pav. (b.)). Sureguliavę aukštį priveržkite rankenėlę.
2. Stalas yra aukščiausiame taške, kai jo rėmas užfiksuojamas mygtuku (10 pav.).

Stalo kampo reguliavimas
Atleiskite kampo reguliavimo rankenėlę (7 pav. (a.)), kad sureguliuotumėte kampą (8 pav. (a.)). Sureguliavę kampą priveržkite rankenėlę.

Stabdymas
Stalas turi stabdžius, pritvirtintus prie ratukų rėmo (11 pav.). Norėdami įjungti stabdžius, paspauskite stabdžių svirtis žemyn (12 pav.). Kad užtikrintumėte didžiausią saugumą, rekomenduojame visada vienu metu naudoti visus keturis stabdžius.

„Kid-Man“ yra teisėtas „Kasko Group“ Ltd. prekių ženklas. Visos teisės saugomos. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

PRIEŽIŪRA

Norėdami užtikrinti, kad stalas veiktų saugiai ir patikimai, reguliariai atlikite toliau nurodytus tikrinimo ir techninės priežiūros darbus arba paveskite juos kitam asmeniui. Toliau rasite rekomenduojamą techninės priežiūros grafiką.

	Prieš naudodami	Kartą per savaitę	Kartą per mėnesį	Kartą per metus
Patikrinkite apžiūrėdami		X		
Patikrinkite stabdžius	X			
Patikrinkite ratukus			X	
Patikrinkite stalą pas įgaliotąjį pardavėją				X

ĮSPĖJIMAS
Stalo remontą, valymą ar reguliavimą turi atlikti įgaliotasis paslaugų teikėjas, kai naudotojas nesėdi prie stalo.

ATSARGIAI
Naudoti galima tik originalias atsargines dalis. Pardavėjui pateikite modelio ir serijos numerį arba kreipkitės tiesiogiai į gamintoją. Gamintojas ir pardavėjas neatsako už jokią žalą, padarytą gaminiui ar naudotojui, jei naudojamos neoriginalios atsarginės dalys ir (arba) remonto darbai buvo atlikti neautorizuotoje įstaigoje.

„Kid-Man“ yra teisėtas „Kasko Group“ Ltd. prekių ženklas. Visos teisės saugomos. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS

VALYMAS

Drėgna šluoste valykite rėmą ir plastikines dalis. Sunkiai pašalinamiems nešvarumams valyti galima naudoti ir švelnų ploviklį. Ratukus galima valyti drėgnu sintetinio pluošto šepečiu (negalima naudoti vielinio šepečio). Naudokite švelnų ploviklį. Naudokite įprastą neagresyvią dezinfekavimo priemonę. Jei nesate tikri, ar jūsų naudojama priemonė tinkama dezinfekavimui, kreipkitės į vietinį pardavėją.

Stalą virš lovos galima dezinfekuoti purškiant arba šluostant išbandytomis, patvirtintomis dezinfekavimo priemonėmis.

i Užpurkškite švelnią valymo ir dezinfekavimo priemonę ir laikykitės gamintojo pateiktų nurodymų.

LAIKYMAS

Stalą reikia laikyti sausoje aplinkoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių. Sandėliuojant stalą galima sulankstyti. Stalas turi būti švarus ir nedulkėtas. Tai galima užtikrinti naudojant dulkių šluostą arba drėgną audinį ir švelnų ploviklį. Reguliariai valykite, naudokite universalų, neutralų ploviklį ir šiltą vandenį. Prieš naudodami patikrinkite, ar valikliai ar plovikliai yra tinkami. Nenaudokite abrazyvinių valiklių, nes jie negrįžtamai sugadins paviršių ir panaikins bet kokią garantiją.

Aplinkos sąlygos

Laikykite stalą tokiomis sąlygomis:
- Temperatūros apribojimas - nuo -20 °C iki +40 °C;
- Santykinė oro drėgmė nuo 20 iki 75 %;
- Atmosferos slėgis nuo 800 hPa iki 1060 hP.

„Kid-Man“ yra teisėtas „Kasko Group“ Ltd. prekių ženklas. Visos teisės saugomos. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

PAKARTOTINIS NAUDOJIMAS

Stalas tinkamas naudoti pakartotinai. Reikėtų atlikti toliau nurodytus veiksmus.
Valymas ir dezinfekavimas (žr. skyrių „VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS“);
Patikrinimas (žr. skyrių „PRIEŽIŪRA“).

Stalas turi būti pritaikytas naujam naudotojui pagal techninės priežiūros dokumentaciją.

ŠALINIMAS

Tausokite gamtą ir tinkamai šalinkite savo stalą. Šalinimas priklauso nuo nacionalinių ir vietinių taisyklių.
Kad stalas būtų tinkamai perdirbtas, kreipkitės į vietos bendruomenę, atliekų šalinimo įmonę arba mūsų aptarnavimo skyrių.

SPECIFIKACIJOS

Modelis	**NOMO**
REF	**04-6700F**
Didžiausia saugi apkrova (kg)	10
Svoris (pilnai surinkta) (kg)	7.83
Bendras aukštis (cm)	75.5 - 125
Stalviršio ilgis (cm)	40
Stalviršio plotis (cm)	62
Ratukų skersmuo (cm)	6.5

„Kid-Man“ yra teisėtas „Kasko Group“ Ltd. prekių ženklas. Visos teisės saugomos. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

INCIDENTAI

**Apie bet kokius rimtus incidentus, susijusius su šiuo prietaisu, reikia pranešti UAB Kasko Group | Kid-Man®
ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.**

KONTAKTAI:
Gamintojas: UAB „Kasko Group“ (registruotasis prekės ženklas Kid-Man®)
Adresas: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lietuva
Telefono Nr.: +370 5 265 0000
El. paštas: info@kid-man.com
Interneto svetainė: www.kid-man.com

Automatinis kontaktų pildymas naudojant QR kodą

„Kid-Man“ yra teisėtas „Kasko Group“ Ltd. prekių ženklas. Visos teisės saugomos. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

LV

SIMBOLI

Šajā lietošanas instrukcijā brīdinājumi ir apzīmēti ar simboliem. Brīdinājuma simboliem ir pievienots virsraksts, kas norāda uz bīstamības nopietnību vai sniedz pamatinformāciju.

Sniegta pamatinformācija, ieteikumi un informācija efektīvai un netraucētai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS / IEVĒROT PIESARDZĪBU - lai norādītu, ka, lietojot ierīci, jāievēro piesardzība. Lai norādītu, ka esošajā situācijā ir nepieciešama lietotāja izpratne vai lietotāja rīcība, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

UZMANĪBU! Šī norāde tiek izmantota ļoti svarīgās sadaļās, kas attiecas uz jūsu drošību. Skatīt lietošanas instrukciju.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

BRĪDINĀJUMS
Jebkāda cita vai nepareiza preces lietošana var izraisīt bīstamu situāciju.

BRĪDINĀJUMS
Negadījumu un nopietnu savainojumu risks. Ja gultas galdiņš ir nepareizi noregulēts, var notikt negadījumi, kas var izraisīt nopietnus savainojumus.

BRĪDINĀJUMS
Paredzēts lietošanai tikai iekštelpās!

BRĪDINĀJUMS
Nelietot uz slīpas virsmas!

BRĪDINĀJUMS
Nelietot uz nelīdzenas virsmas!

“Kid-Man” ir sabiedrības ar ierobežotu atbildību “Kasko Group” likumīga preču zīme. Visas tiesības aizsargātas. ©2026 “Kasko Group” Ltd.

VISPĀRĒJĀ INFORMĀCIJA

IEVADS

Šajā lietošanas instrukcijā ir ietverta svarīga informācija par produkta lietošanu. Lai garantētu drošību produkta lietošanā, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet drošības norādījumus.
Galdiņš virs gultas ir noderīgs ikdienas darbību veikšanai, tostarp rakstīšanai, lasīšanai un ēšanai. Galdiņš der izmantošanai kopā ar vairumu gultu un krēslu, pateicoties tā dizainam (uz viena statīva) un augstuma regulēšanas funkcijai.

Šī lietošanas instrukcija ir pieejama vairākās valodās, lai nodrošinātu atbilstību MDR 2017/745. Pārliecinieties, lai lietotājam attiecīgajā dalībvalstī tiktu nodrošināta pareizā valodas versija.

i Ņemiet vērā, ka šajā dokumentā var būt sadaļas, kas neattiecas uz jūsu produktu, jo šis dokuments attiecas uz visiem pieejamajiem modeļiem. Ja nav norādīts citādi, katra šī dokumenta sadaļa attiecas uz visiem preču modeļiem.

PRIEKŠVĀRDS

Paldies par izrādīto uzticību zīmolam Kid-Man. Katrs produkts ir pārbaudīts rūpnīcā un ir izsūtīts nevainojamā stāvoklī. Vēlam jums veiksmi un ceram, ka UAB Kasko Group | Kid-Man® produkts pozitīvi ietekmēs jūsu ikdienas dzīvi.

GARANTIJA

Mēs izsniedzam 24 mēnešu garantiju no pirkuma datuma. Jebkādas nesaskaņotas izmaiņas, kas ierīcē veiktas bez ražotāja apstiprinājuma, padarīs ražotāja atbildību par spēkā neesošu. Tas ietver maksimālo lietotāja slodzes pārsniegšanu un nepareizu preces izmantošanu. Garantija ir spēkā tikai ar pilnībā aizpildītu garantijas talonu. UAB “Kasko Group” pēc preces saņemšanas no pircēja 4 nedēļu laikā izlemj, vai problēma tiks risināta garantijas ietvaros. Ja problēmas risināšanai garantija netiek piemērota un klients tam piekrīt, UAB “Kasko Group”, ja iespējams, novērš problēmu. Visas izmaksas, ieskaitot transportēšanas izmaksas, ir jāsedz klientam. Garantijas remonts nepagarina garantiju.

“Kid-Man” ir sabiedrības ar ierobežotu atbildību “Kasko Group” likumīga preču zīme. Visas tiesības aizsargātas.

ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies šādu faktoru rezultātā:
- Lietošanas instrukcijas neievērošana;
- Nepareiza lietošana;
- Dabisks nolietojums;
- Nepareiza montāža vai uzstādīšana, ko veicis pircējs, vai tehniskas izmaiņas, kuras veikusi trešā puse;
- Nesaskaņotu trešās puses aksesuāru un piederumu izmantošana noteikto ražotāja aksesuāru un piederumu vietā;
- Neatļautas modifikācijas un/vai nepiemērotu rezerves daļu izmantošana.

STANDARTI UN NOTEIKUMI

Galdiņš atbilst sekojošām prasībām:
a) 2017. gada 5. aprīļa EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) 2017/745 par medicīnas ierīcēm, ar kuru grozīta Direktīva 2001/83/EK, Regula (EK) Nr. 178/2002 un Regula (EK) Nr. 1223/2009, kā arī atceltas Padomes Direktīvas 90/385/EEK un 93/42/EEK.

KALPOŠANAS LAIKS

Paredzamais kalpošanas laiks ir 5 (pieci) gadi, pieņemot, ka prece tiek lietota katru dienu un saskaņā ar drošības instrukciju, apkopes ieteikumiem un paredzēto lietošanu, kas norādīta šajā lietošanas instrukcijā.
Pēc tam galdiņš ir jānodod pārstrādei. Neizmetiet galdiņu kopā ar parastajiem atkritumiem (skatīt nodaļu "UTILIZĒŠANA").

INFORMĀCIJA PAR RAŽOTĀJU

Ražotājs: UAB "Kasko Group" (reģistrētā preču zīme Kid-Man®)
Adrese: A. Vivulskio 12D, Viļņa, LT-03221, Lietuva
Tālrunis: +370 5 265 0000
E-pasts: info@kid-man.com
Tīmekļa vietne: www.kid-man.com

"Kid-Man" ir sabiedrības ar ierobežotu atbildību "Kasko Group" likumīga preču zīme. Visas tiesības aizsargātas. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

INFORMĀCIJA PAR PRECI

Prece: PACIENTA GALDIŅŠ VIRS GULTAS
Modelis: NOMO
REF: 04-6700F

PAREDZĒTAIS MĒRĶIS UN INDIKĀCIJAS

Pacienta galdiņš virs gultas NOMO ir paredzēts lietošanai slimnīcās, aprūpes namos un citās slimnieku aprūpes vidēs. Pateicoties iespējai regulēt galdiņa virsmas augstumu un slīpuma leņķi, tas ir lieliski piemērots ēšanai, lasīšanai utt.

PAREDZĒTIE LIETOTĀJI

Pacienta galdiņš virs gultas NOMO ir paredzēts kā palīgierīce lietotājam ikdienas aktivitātēs, piemēram, lasīšanā, ēšanā utt. Maksimālā galdiņa slodze ir 10 kg ar vienmērīgi noregulētu galda virsmu. Ja galda virsma ir noregulēta leņķī, slodze nedrīkst pārsniegt 1 kg.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**
Negadījumu risks.
Aizliegts pārsniegt galdiņam noteikto maksimāli drošo slodzi.

KONTRINDIKĀCIJAS

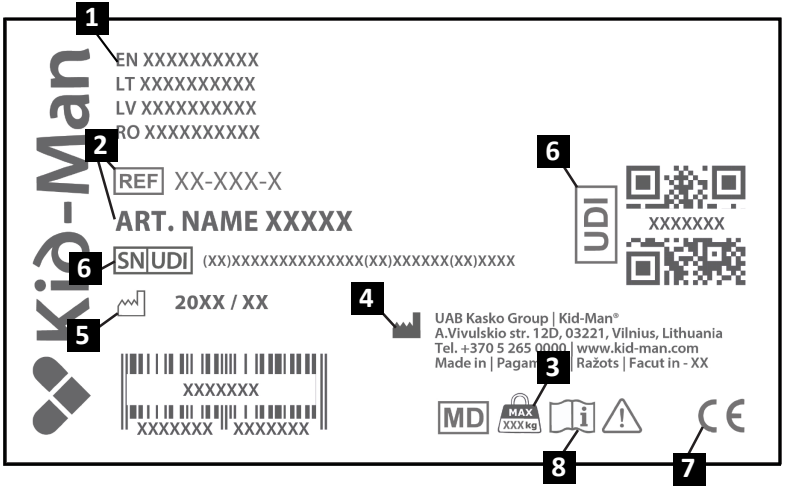
Nav zināmas kontrindikācijas, ja galdiņš tiek izmantots tam paredzētajam nolūkam.

“Kid-Man” ir sabiedrības ar ierobežotu atbildību “Kasko Group” likumīga preču zīme. Visas tiesības aizsargātas.

PRECES MARĶĒJUMS

Identifikācijas marķējums ir piestiprināts pie preces (skat. attēlu).

1. Prece
2. Modelis
3. Maksimālā slodze
4. Ražotājs / kontaktinformācija
5. Ražošanas datums
6. UDI / SN kods
7. CE marķējums
8. Skatīt lietošanas instrukciju



“Kid-Man” ir sabiedrības ar ierobežotu atbildību “Kasko Group” likumīga preču zīme. Visas tiesības aizsargātas. ©2026 “Kasko Group” Ltd.

IEPAKOJUMA SATURS

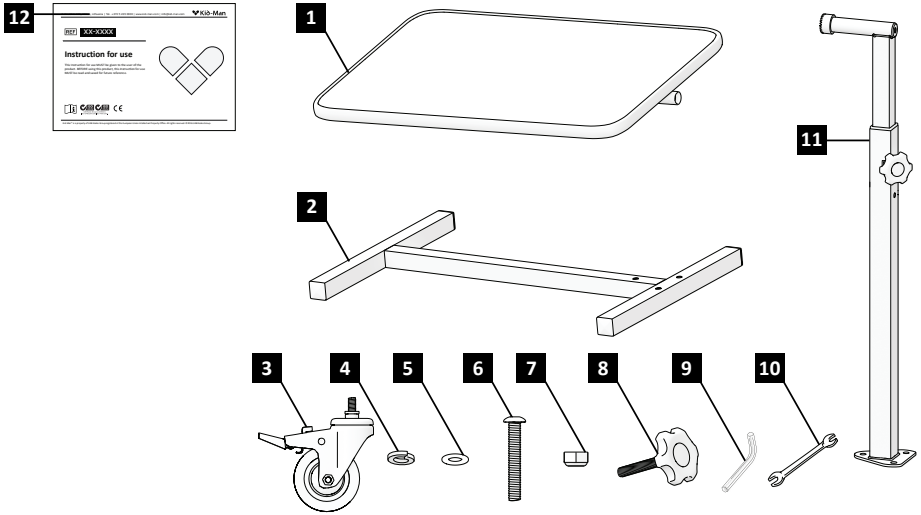
Gultas galdiņš tiek piegādāts kartona iepakojumā un ir gatavs lietošanai. Pēc izpakošanas, ja ir iespēja, saglabājiet kartona iepakojumu. Iespējams, tas vēlāk būs nepieciešams galdiņa uzglabāšanai vai atgriešanai.
Kad sūtījums ir saņemts, pārbaudiet, vai tas transportēšanas laikā nav bojāts.

i Ja redzat bojājumu pazīmes, lūdzam uzreiz par to ziņot transporta uzņēmumam.

i Lūdzu, pārbaudiet iepakojuma saturu un, ja trūkst kādas no tālāk norādītajām detaļām, sazinieties ar vietējo pārdevēju.

Iepakojuma saturs:

1. 1 x Galdiņa virsma
2. 1 x Ritenīšu pamatne
3. 4 x Ritenīši
4. 4 x Atsperu paplāksne
5. 6 x Plakana paplāksne
6. 3 x Skrūve
7. 3 x Skrūvju uzgriežņi
8. 1 x Leņķa regulēšanas poga
9. 1 x Sešskaldņu atslēga
10. 1 x Uzgriežņu atslēga
11. 1 x Augšējais statīvs
12. lietošanas instrukcija

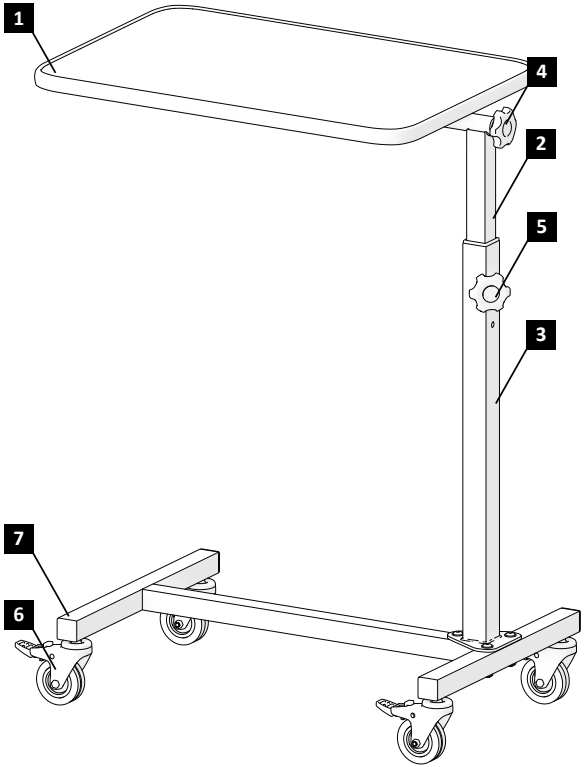


SASTĀVDAĻAS UN FUNKCIJAS

Pārskats

1. Galdiņa virsma
2. Augšējais statīvs
3. Apakšējais statīvs
4. Leņķa regulēšanas poga
5. Augstuma regulēšanas poga
6. Ritenītis
7. Ritenīšu pamatne

i Jūsu pacienta gultas galdiņa komplektācija var nedaudz atšķirties no šajā rokasgrāmatā aprakstītā galdiņa, jo produkts tiek nepārtraukti pilnveidots.



“Kid-Man” ir sabiedrības ar ierobežotu atbildību “Kasko Group” likumīga preču zīme. Visas tiesības aizsargātas. ©2026 “Kasko Group” Ltd.

GALDIŅA UZSTĀDĪŠANA

Pacienta gultas galdiņa uzstādīšana:

1. Pieskrūvējiet ritenīšus pie ritenīšu pamatnes (2. attēls);
2. Pievelciet ritenīšus, izmantojot uzgriežņu atslēgu, sešstūra atslēgu un atdalošās fiksējošās paplāksnes (3. attēls);

3. Pievienojiet augšējo stabu ritenīšu pamatnei un pievelciet ar skrūvēm (4a. attēls) un uzgriežņiem (4b. attēls);
4. Montējiet galda virsmu uz augšējā staba, izmantojot leņķa regulēšanas pogu (5. attēls).

BRĪDINĀJUMS
Pastāv pirkstu iespiešanas risks!

IEVĒROT PIESARDZĪBU
Jūsu drošībai pārliecinieties, vai galdiņa montāžas laikā ritenīši ir iestatīti bremzēšanas pozīcijā.

DARBĪBA

Galdiņa augstuma regulēšana

1. Atskrūvējiet augstuma regulēšanas pogu (7b. attēls), lai noregulētu galdiņa augstumu (9b. attēls). Pēc augstuma noregulēšanas aizskrūvējiet un pievelciet pogu.
2. Galdiņa maksimālais augstums ir tad, kad tā rāmis nofiksējas ar pogu (10. attēls).

Galdiņa leņķa regulēšana

Atskrūvējiet leņķa regulēšanas pogu (7 (a.) attēls), lai noregulētu leņķi (8a. attēls). Pēc leņķa regulēšanas aizskrūvējiet un pievelciet pogu.

Bremžu darbība

Jūsu galdiņam ir bremzes, kuras ir uzstādītas uz ritenīšu rāmja (11. attēls). Lai iedarbinātu bremzes, nospiediet uz leju bremžu sviras (12. attēls). Vienmēr ieteicams izmantot visas četras bremzes, lai nodrošinātu maksimālu drošību.

“Kid-Man” ir sabiedrības ar ierobežotu atbildību “Kasko Group” likumīga preču zīme. Visas tiesības aizsargātas.

APKOPE

Lai nodrošinātu drošu un uzticamu darbību, regulāri veiciet šādas pārbaudes un apkopi vai uzticiet to veikt citai personai. Zemāk ir norādīts ieteicamais apkopes grafiks.

	Pirms lietošanas	Vienreiz nedēļā	Vienreiz mēnesī	Vienreiz gadā
Vizuāla pārbaude		X		
Pārbaudiet bremzes	X			
Pārbaudiet ritenīšus			X	
Palūdziet autorizētajam pārdevējam pārbaudīt galdiņu				X

BRĪDINĀJUMS
Galdiņa remonts, tīrīšana vai regulēšana jāveic pilnvarotajai servisa personai, kamēr galdiņu izmantojošā persona neatrodas pie galdiņa.

IEVĒROT PIESARDZĪBU
Rezerves daļu nomaiņai drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Norādiet modeļa un sērijas numuru pārdevējam vai sazinieties tieši ar ražotāju. Ražotājs un pārdevējs nav atbildīgi par bojājumiem, kas radušies precei vai lietotājam, ja tiek izmantotas neoriģinālās rezerves daļas un (vai) remonts ir veikts neatļautā vietā.

“Kid-Man” ir sabiedrības ar ierobežotu atbildību “Kasko Group” likumīga preču zīme. Visas tiesības aizsargātas. ©2026 “Kasko Group” Ltd.

TIRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

TĪRĪŠANA

Rāmja un plastmasas detaļu notīrīšanai izmantojiet mitru drānu. Noturīgāku netīrumu likvidēšanai drīkst izmantot arī maigu mazgāšanas līdzekli. Ritenīšus var tīrīt ar mitru sintētisko šķiedru suku (stiepļu birstes izmantošana nav atļauta). Izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli. Lietojiet parastu neagresīvu dezinfekcijas līdzekli. Ja neesat pārliecināts, vai jūsu izmantotais līdzeklis ir piemērots dezinfekcijai, sazinieties ar vietējo pārdevēju.

Gultas galdiņu var dezinficēt, izsmidzinot vai noslaukot ar pārbaudītiem, atļautiem dezinfekcijas līdzekļiem.

i Izsmidziniet maigu tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekli un sekojiet ražotāja sniegtajām norādēm.

UZGLABĀŠANA

Produkts jāuzglabā sausā vidē, sargājot to no tiešiem saules stariem.
Uzglabājot galdiņu, to var salocīt. Galdiņam jābūt tīram, bez putekļiem. To var notīrīt ar putekļu slotiņu vai mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli. Regulāri tīriet, izmantojot parastu, neitrālu mazgāšanas līdzekli un siltu ūdeni. Pirms lietošanas pārbaudiet tīrīšanas vai mazgāšanas līdzekļa piemērotību. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, jo tie neatgriezeniski sabojās virsmu un anulēs garantiju.

Apkārtējās vides apstākļi

Uzglabājiet galdiņu šādos apstākļos:
- Temperatūras ierobežojums - -20 °C līdz +40 °C;
- Relatīvais mitrums 20% līdz 75%;
- Atmosfēras spiediens no 800 hPa līdz 1060 hPa.

“Kid-Man” ir sabiedrības ar ierobežotu atbildību “Kasko Group” likumīga preču zīme. Visas tiesības aizsargātas.

OTRREIZĒJA IZMANTOŠANA

Gultas galdiņš ir piemērots otrreizējai izmantošanai citai personai. Šādā gadījumā ir jāveic šādas darbības:
Tīrīšana un dezinfekcija (skat. nodaļu "TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA").
Pārbaude (skat. nodaļu "APKOPE").

Galdiņš ir jāpielāgo jaunajam lietotājam saskaņā ar servisa dokumentāciju.

UTILIZĒŠANA

Izturieties saudzīgi pret vidi un pareizi utilizējiet galdiņu. Utilizēšana notiek saskaņā ar valsts un vietējiem noteikumiem.
Lai galdiņš tiktu pareizi pārstrādāts, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu savākšanas iestādi vai mūsu servisa nodaļu.

SPECIFIKĀCIJA

Modelis	**NOMO**
REF	**04-6700F**
Maksimāli pieļaujamā drošā slodze (kg)	10
Svars (pilnībā samontētā stāvoklī) (kg)	7.83
Kopējais augstums (cm)	75.5 - 125
Galdiņa virsmas garums (cm)	40
Galdiņa virsmas platums (cm)	62
Ritenīša diametrs (cm)	6.5

"Kid-Man" ir sabiedrības ar ierobežotu atbildību "Kasko Group" likumīga preču zīme. Visas tiesības aizsargātas. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

NEGADĪJUMI

Par jebkuru nopietnu incidentu, kas noticis saistībā ar šo ierīci, jāziņo UAB Kasko Group | Kid-Man® un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs un/vai pacients ir deklarēts.

KONTAKTI:
Ražotājs: UAB "Kasko Group" (reģistrēta preču zīme Kid-Man®)
Adrese: A.Vivulskio 12D, Viļņa, LT-03221, Lietuva
Tālrunis: +370 5 265 0000
E-pasts: info@kid-man.com
Tīmekļa vietne: www.kid-man.com

Automātiski aizpildīt kontaktinformāciju, izmantojot QR kodu

"Kid-Man" ir sabiedrības ar ierobežotu atbildību "Kasko Group" likumīga preču zīme. Visas tiesības aizsargātas.

EE

SÜMBOLID

Selles kasutusjuhendis on hoiatused tähistatud sümbolitega.
Hoiatussümbolitele on lisatud pealkiri, mis näitab ohu tõsidust või põhiteavet.

Annab põhiteavet, soovitusi ja informatsiooni tõhusaks ja probleemivabaks kasutamiseks.

HOIATUS / ETTEVAATUST - näitamaks, et seadme kasutamisel tuleb olla ettevaatlik. Näitamaks, et praegune olukord vajab kasutajapoolset teadlikkust või toimingut vältimaks soovimatuid tagajärgi.

TÄHELEPANU! Seda märki kasutatakse teie turvalisust puudutavate väga oluliste osade jaoks. Palun vaadake kasutusjuhendit.

OHUTUSTEAVE

HOIATUS
Mis tahes muu või ebaõige kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

HOIATUS
Õnnetuste ja tõsiste vigastuste oht. Kui ülevoodilaud on valesti reguleeritud, võib juhtuda tõsiste vigastustega õnnetus.

HOIATUS
Kasutamiseks ainult siseruumides!

HOIATUS
Mitte kasutada kaldpinnal!

HOIATUS
Mitte kasutada ebaühtlasel pinnal!

„Kid-Man“ on ettevõtte „Kasko Group“ Ltd. seaduslik kaubamärk. Kõik õigused kaitstud. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

ÜLDINE

SISSEJUHATUS

See kasutusjuhend sisaldab olulist teavet toote käsitsemise kohta. Ohutuse tagamiseks toote kasutamisel lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja järgige ohutusjuhiseid.
Ülevoodilaud on kasulik rutiinsete ülesannete, sealhulgas kirjutamise, lugemise ja söömise jaoks. Selle üksiksambaga disaini ja kõrguse reguleerimise funktsiooni tõttu saab sellega kasutada enamikku voodeid ja toole.

See kasutusjuhend on MDR 2017/745 vastavuseks saadaval mitmes keeles. Veenduge, et kasutajale esitatakse vastavas liikmesriigis õiges keeles versioon.

i Pange tähele, et selles dokumendis võib olla jaotisi, mis ei ole teie toote puhul asjakohased, kuna see dokument kehtib kõigi saadaolevate mudelite kohta. Kui pole märgitud teisiti, viitavad selle dokumendi kõik jaotised toote kõikidele mudelitele.

EESSÕNA

Täname teid Kid-Manile antud usalduse eest. Iga toode on tehases kontrollitud ja teele saadetud veatus seisukorras.
Soovime teile palju edu ja loodame, et UAB Kasko Group | Kid-Man®-i toode mõjutab teie igapäevaelu positiivselt.

GARANTII

Anname garantii 24 kuuks alates ostukuupäevast. Kõik volitamata muudatused, mis on tehtud ilma tootja nõusolekuta, muudavad vastutuse kehtetuks. Selle alla käib maksimaalsete kasutajakoormuste ületamine ja toote ebaõige kasutamine. Garantii kehtib ainult täielikult täidetud garantiikaardiga. UAB „Kasko Group“ otsustab pärast ostjalt nõutava kauba kättesaamist 4 nädala jooksul, kas probleemi suhtes kehtib garantii. Kui probleem ei kuulu garantii alla ja klient on sellega nõus, lahendab UAB „Kasko Group“ võimalusel probleemi. Kõik kulud, sealhulgas transpordikulud, peab katma klient. Garantiiremont ei pikenda garantiid.

„Kid-Man“ on ettevõtte „Kasko Group“ Ltd. seaduslik kaubamärk. Kõik õigused kaitstud. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

VASTUTUSE PIIRANG

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad järgmisest:
- kasutusjuhendi mittejärgimine;
- ebaõigest kasutamisest;
- loomulik kulumine;
- ostjapoolne ebaõige kokkupanek või seadistamine või kolmanda poole tehnilised muudatused;
- heakskiitmata kolmanda poole tarvikute kasutamine tootja toodetud heakskiidetud tarvikute asemel;
- volitamata muudatused ja/või sobimatute varuosade kasutamine.

STANDARDID JA MÄÄRUSED

Laud vastab järgmistele nõuetele:
a) EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2017/745 5. aprillist 2017 meditsiiniseadmete kohta, millega muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ, määrust (EÜ) nr 178/2002 ja määrust (EÜ) nr 1223/2009 ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 90/385/EMÜ ja 93/42/EMÜ.

KASUTUSIGA

Eeldatav kasutusiga on 5 (viis) aastat, eeldades, et toodet kasutatakse igapäevaselt ning vastavalt selles kasutusjuhendis toodud ohutusjuhistele, hooldusjuhendile ja sihtotstarbele.
Pärast seda tuleb laud anda taaskasutusse. Ärge visake oma lauda tavaliste jäätmete hulka (vt peatükki „KASUTUSEST KÕRVALDAMINE“).

TEAVE TOOTJA KOHTA

Tootja: UAB „Kasko Group“ (registreeritud kaubamärk Kid-Man®)
Aadress: A. Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Leedu
Telefon: +370 5 265 0000
E-post: info@kid-man.com
Koduleht: www.kid-man.com

„Kid-Man“ on ettevõtte „Kasko Group“ Ltd. seaduslik kaubamärk. Kõik õigused kaitstud. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

TEAVE TOOTE KOHTAS

Toode: PATSIENDI ÜLEVOODILAUD
Mudel: NOMO
VIIDE: 04-6700F

KASUTUSEESMÄRK JA -NÄIDUSTUSED

Patsiendi ülevoodilaud NOMO on mõeldud kasutamiseks haiglates, hooldekodudes ja muudes patsientide keskkondades. Tänu lauaplaadi kõrguse ja kaldenurga reguleerimisvõimalusele on see ideaalne söömiseks, lugemiseks jne.

ETTENÄHTUD KASUTAJAD

Patsiendi ülevoodilaud NOMO on mõeldud kasutajale igapäevastes tegevustes nagu lugemine, söömine jne. Laua maksimaalne koormus on 10 kg, juhul kui lauaplaat on ühtlaselt reguleeritud. Kui lauaplaat on nurga all, ei tohi koormus ületada 1 kg.

⚠ **HOIATUS**
Õnnetuste oht.
Keelatud on ületada ülevoodilaua maksimaalset ohutut koormust.

VASTUNÄIDUSTUSED

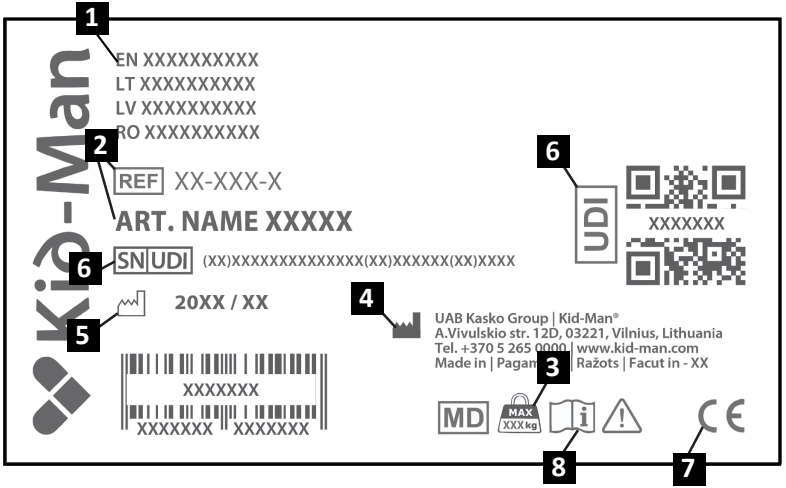
Laua sihipärasel kasutamisel ei ole teada, et esineks vastunäidustusi.

„Kid-Man“ on ettevõtte „Kasko Group“ Ltd. seaduslik kaubamärk. Kõik õigused kaitstud. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

TOOTE ETIKETT

Tunnussilt on kinnitatud tootele (vt Joonist).

1. Toode
2. Mudel
3. Maksimaalne koormus
4. Tootja/kontaktandmed
5. Tootmiskuupäev
6. UDI-/ SN-kood
7. CE-märgis
8. Vt kasutusjuhendit



„Kid-Man“ on ettevõtte „Kasko Group“ Ltd. seaduslik kaubamärk. Kõik õigused kaitstud. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

PAKENDI SISU

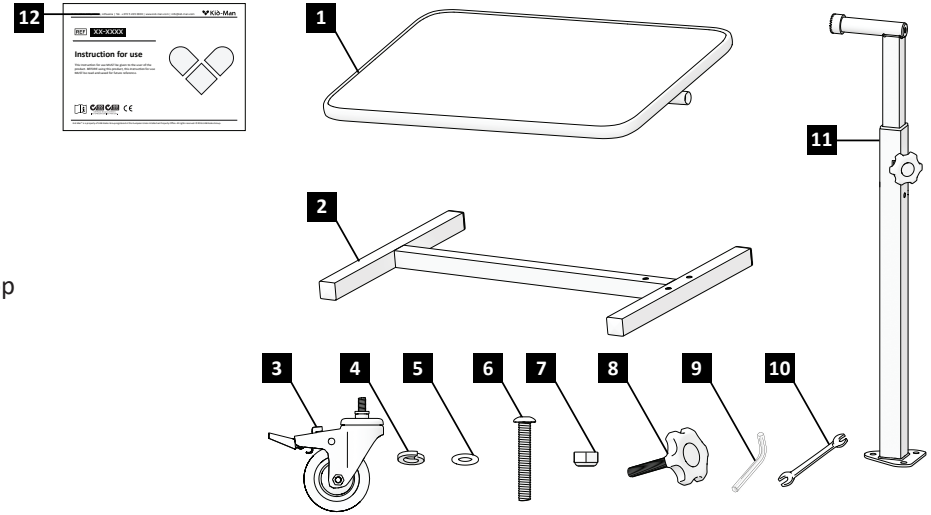
Ülevoodilaud tarnitakse papp-pakendis ja on kasutusvalmis. Pärast lahtipakkimist hoidke papp-pakend võimalusel alles, sest seda võib hiljem vaja minna laua hoiulepanekuks või tagastamiseks. Paki kättesaamisel palume kontrollida, et see ei saanud transpordi käigus kahjustada.

i Kui näete kahjustuse märke, andke sellest samal ajal transpordifirmale teada.

i Kontrollige pakendi sisu ja kui mõni alltoodud osadest puudub, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

Pakendi sisu:

1. 1 x Lauaplaat
2. 1 x Rattaalus
3. 4 x Ratast
4. 4 x Vedru seib
5. 6 x Lame seib
6. 3 x Polt
7. 3 x Kruvimutrit
8. 1 x Nurga reguleerimise nupp
9. 1 x Kuuskantvõti
10. 1 x Mutrivõti
11. 1 x Ülemine sammas
12. Kasutusjuhend

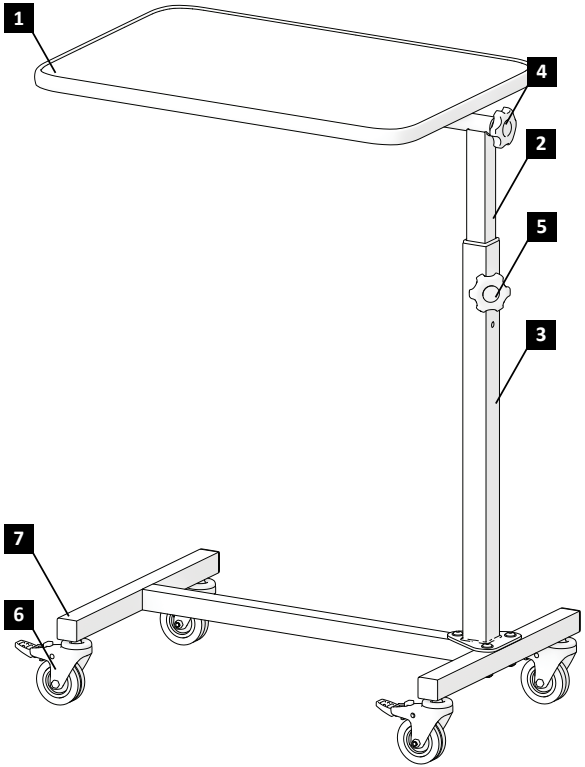


„Kid-Man“ on ettevõtte „Kasko Group“ Ltd. seaduslik kaubamärk. Kõik õigused kaitstud. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

KOMPONENDID JA FUNKTSIOONID

Ülevaade

1. Lauaplaat
2. Ülemine sammas
3. Alumine sammas
4. Nurga reguleerimise nupp
5. Kõrguse reguleerimise nupp
6. Ratas
7. Rattaalus



i Patsiendi ülevoodilaua keerukus võib toote pideva arendamise tõttu veidi erineda selles juhendis kirjeldatud lauast.

„Kid-Man“ on ettevõtte „Kasko Group“ Ltd. seaduslik kaubamärk. Kõik õigused kaitstud. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

LAUA SEADISTAMINE

Patsiendi ülevoodilaua **kokkupanemine**:
1. Paigaldage rattad rattaalusele (Joonis 2);
2. Pingutage rattad mutrivõtme, kuuskantvõtme ja poolitatud lukustusseibide abil (Joonis 3);

3. Ühendage ülemine sammas rattaalusega ja kinnitage see poltide (Joonis 4a.) ja mutritega (Joonis 4b);
4. Kinnitage lauaplaat ülemisele sambale, kasutades nurga reguleerimise nuppu (Joonis 5).

HOIATUS
Sõrme vahelejäämise oht!

ETTEVAATUST
Ohutuse tagamiseks veenduge, et rattad oleksid kogu kokkupaneku ajal pidurdusasendis.

KASUTAMINE

Laua kõrguse reguleerimine
1. Vabastage kõrguse reguleerimise nupp (Joonis 7 (b.)), et reguleerida laua kõrgust (Joonis 9 b.). Pärast kõrguse reguleerimist pingutage nuppu.
2. Laua maksimaalne kõrgus on siis, kui selle raam lukustub nupuga (Joonis 10).

Laua nurga reguleerimine
Vabastage nurga reguleerimise nupp (Joonis 7 (a.)), et reguleerida nurka (Joonis 8 a.). Pärast nurga reguleerimist pingutage nuppu.

Pidurdamine
Teie laual on ratta raami külge kinnitatud pidurid (Joonis 11). Pidurite rakendamiseks vajutage pidurite hoovad alla (Joonis 12). Maksimaalse ohutuse tagamiseks soovitame alati kasutada kõiki nelja pidurit.

„Kid-Man“ on ettevõtte „Kasko Group“ Ltd. seaduslik kaubamärk. Kõik õigused kaitstud. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

HOOLDUS

Ohutu ja usaldusväärse töö tagamiseks tehke regulaarselt läbi järgmised kontrollid ja hooldused või laske need teha mõnel teisel isikul. Altpoolt leiate soovitatud hooldusgraafiku.

	Enne kasutust	Kord nädalas	Kord kuus	Kord aastas
Visuaalne kontroll		X		
Kontrollige pidureid	X			
Kontrollige rattaid			X	
Laske lauda kontrollida volitatud edasimüüjal				X

HOIATUS
Laua remonti, puhastamist või reguleerimist tohib teha volitatud hooldustöötaja ajal, mil kasutaja laua taha ei istu.

ETTEVAATUST
Asenduseks võib kasutada ainult originaalvaruosi. Esitage mudeli- ja seerianumber edasimüüjale või võtke otse ühendust tootjaga. Tootja ja edasimüüja ei vastuta tootele või kasutajale tekitatud kahjude eest, kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosi ja (või) remont on tehtud volitamata asutuses.

„Kid-Man“ on ettevõtte „Kasko Group“ Ltd. seaduslik kaubamärk. Kõik õigused kaitstud. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE

PUHASTAMINE

Kasutage raami ja plastosade puhastamiseks niisket lappi. Tugevama mustuse eemaldamiseks on võimalik kasutada ka õrnatoimelist pesuvahendit. Rattaid saab puhastada märja sünteetilisest kiust harjaga (traatharja kasutamine ei ole lubatud). Kasutage õrnatoimelist pesuvahendit. Kasutage tavalist mitte-tugevatoimelist desinfektsioonivahendit. Kui te pole kindel, kas teie kasutatav desinfektsioonivahend sobib desinfitseerimiseks, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

Ülevoodilauda võib desinfitseerida pihustades sellele või pühkides seda testitud heakskiidetud desinfektsioonivahenditega.

i Pihustage sellele pehmet puhastus- ja desinfitseerimisvahendit ning järgige tootja antud juhiseid.

HOIUNDAMINE

Lauda tuleb hoida kuivas keskkonnas, kaitstuna otsese päikesevalguse eest. Hoiundamiseks saab laua kokku panna. Laud peab olema puhas ja tolmuvaba. Seda saab teha tolmulapi või niiske lapi ja õrnatoimelise pesuvahendiga. Puhastage regulaarselt, kasutage üldotstarbelist neutraalset pesuvahendit ja sooja vett. Enne kasutamist kontrollige puhastus- või pesuaine sobivust. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, kuna see kahjustab pinda jäädavalt ja muudab garantii kehtetuks.

Keskkonnatingimused

Hoiundage lauda järgmistel tingimustel:
- Temperatuuripiirang – -20 °C kuni +40 °C;
- Suhteline õhuniiskus 20% kuni 75%;
- Atmosfäärirõhk 800 hPa kuni 1060 hP.

„Kid-Man“ on ettevõtte „Kasko Group“ Ltd. seaduslik kaubamärk. Kõik õigused kaitstud. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

KORDUSKASUTAMINE

Laud sobib korduskasutamiseks. Teha tuleb järgmised toimingud:
Puhastamine ja desinfitseerimine (vt peatükki „PUHASTAMINE JA DESINFITSERIMINE“);
Ülevaatus (vt peatükki „HOOLDUS“).

Lauda tuleb kohandada uue kasutaja jaoks vastavalt hooldusdokumentidele.

KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

Olge keskkonnateadlik ja kõrvaldage oma laud nõuetekohaselt. Kasutusest kõrvaldamine toimub vastavalt riiklikele ja kohalikele eeskirjadele.
Laua nõuetekohaseks ümbertöötlemiseks võtke ühendust kohaliku kogukonna, jäätmekäitlusettevõtte või meie teenindusosakonnaga.

SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	**NOMO**
VIIDE	**04-6700F**
Maksimaalne ohutu koormus (kg)	10
Kaal (täielikult kokkupanduna) (kg)	7.83
Üldkõrgus (cm)	75.5 - 125
Lauaplaadi pikkus (cm)	40
Lauaplaadi laius (cm)	62
Ratta läbimõõt (cm)	6.5

„Kid-Man“ on ettevõtte „Kasko Group“ Ltd. seaduslik kaubamärk. Kõik õigused kaitstud. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

JUHTUMID

Igast seadmega seoses aset leidnud tõsisest juhtumist tuleb teatada UAB Kasko Group | Kid-Man®-le ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient asub.

KONTAKTID:
Tootja: UAB „Kasko Group“ (registreeritud kaubamärk Kid-Man®)
Aadress: A.Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Leedu
Telefon: +370 5 265 0000
E-post: info@kid-man.com
Koduleht: www.kid-man.com

Kontaktide automaatne täitmine ruutkoodi abil

„Kid-Man“ on ettevõtte „Kasko Group“ Ltd. seaduslik kaubamärk. Kõik õigused kaitstud. ©2026 „Kasko Group“ Ltd.

GARANTINIS TALONAS / GARANTIJAS TALONS / GARANTIIKAART

Gaminio pavadinimas Preces nosaukums Toote nimi	Modelis, REF Modelis, REF Mudel, VIIDE	Pirkimo data (įrašyti) Pirkuma datums (ierakstīt) Ostukuupäev (sisesta)	Garantinis laikotarpis Garantijas laiks Garantiiaeg
LT Paciento stalas virš lovos LV Pacienta galdiņš virs gultas EE Patsiendi ülevoodilaud	NOMO, 04-6700F		**24** mėnesiai mēneši kuud

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®
A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com
Paskutinio atnaujinimo data 2026-11-13
Pēdējās atjaunināšanas datums: 2026-11-13
Viimase versiooni kuupäev 13.11.2026

MD

ISO 13485:2016 CERTIFIED ISO 14001:2015 CERTIFIED
UAB Kasko Group is certified to ISO 13485:2016 and ISO 14001:2015.

CE

Unikalusis priemonės identifikatorius (UDI) / serijos numeris (SN)
SN | UDI vieta
SN | UDI koht

Jūsų pardavėjas
Jūsu pārdevējs
Teie edasimüüja

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.